

Raychem

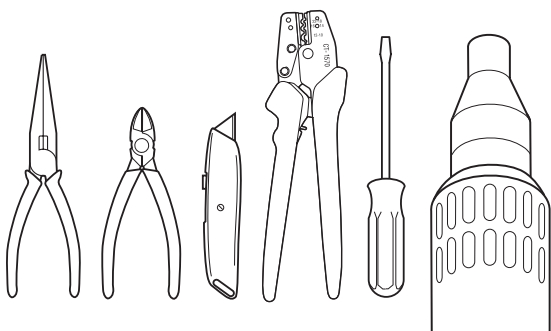
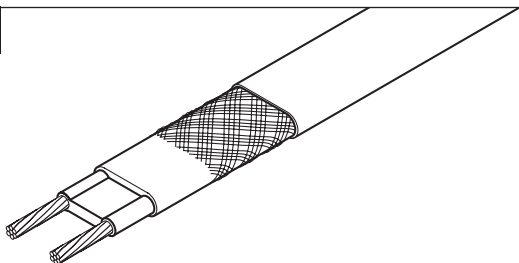
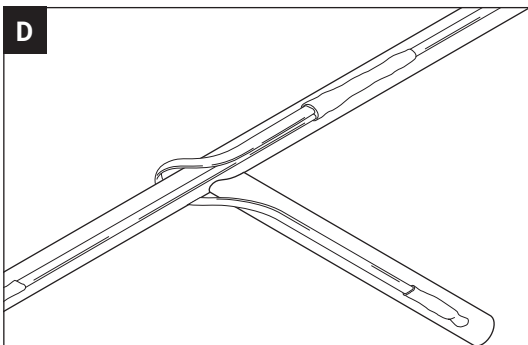
TE-01-CR

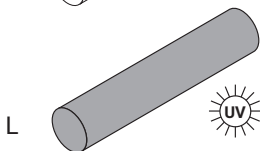
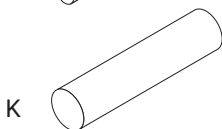
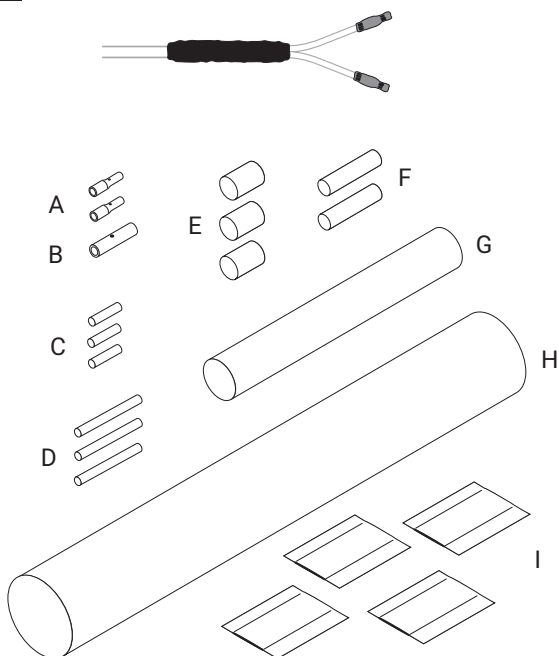
Version 2

Installation Instructions

B

T-100-CT
(Panduit: CT-1570)

**C****D**

A

ENGLISH

A. KIT CONTENTS

A,B	Crimps
C,D,E,F,G,H	Shrinkable sleeves
I	Mastic
J,K,L	End seal shrinkable sleeves

DEUTSCH

A. INHALT DER GARNITUR

A,B	Pressverbinder
C,D,E,F,G,H	Schrumpfschläuche für Zuleitungskabel
I	Abdichtmasse
J,K,L	Schrumpfschläuche für Endabschluss

FRANÇAIS

A. CONTENU DU KIT

A,B	Manchons à sertir
C,D,E,F,G,H	Manchons thermo rétractables pour liaison
I	Mastic
J,K,L	Manchons thermo rétractables pour l'extrémité

NEDERLANDS

A. INHOUD KIT

A,B	Krimpverbinders
C,D,E,F,G,H	Krimpkousen voor aansluiting
I	Mastiek
J,K,L	Krimpkousen voor eindafwerking

NORSK

A. SETTET INNEHOLDER

A,B	Presshylser
C,D,E,F,G,H	Krympestrømper til kaldkabel
J	Mastic
J,K,L	Krympestrømper til endeavslutning

SVENSKA

A. SATSINNEHÅLL

A,B	Presshylsor
C,D,E,F,G,H	Krympslangar för kallkabel
I	Mastik
J,K,L	Krympslangar för ändavslutning

DANSK

A. KOMPONENTLISTE

A,B	Terminaler
C,D,E,F,G,H	Krympemuffe for kold kabel
I	Mastik
J,K,L	Krympemuffe for endeafslutning

SUOMI

A. PAKKAUS SISÄLTÄÄ

A,B	Liittimet
C,D,E,F,G,H	Kutistemuovit kylmäkaapelille
I	Tiiviste
J,K,L	Kutistemuovit loppupäätteeseen

ITALIANO

A. CONTENUTO DEL KIT

A,B	Connettori
C,D,E,F,G,H	Termorestringenti per lato alimentazione
I	Mastice
J,K,L	Termorestringenti per lato finale

POLSKI

A. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

A,B	Złączeni zaciskowe
C,D,E,F,G,H	Rurki termokurczliwe połączenia zimnego
I	Mastyka
J,K,L	Rurki termokurczliwe zakończenia

РУССКИЙ

A. В СОСТАВ НАБОРА ВХОДИТ:

A,B	Обжимные гильзы
Ц,Д,Е,Ф,Г,Ч	Усаживаемые трубки узла подключения
И	Герметик
Й,К,Л	Концевые термоусаживаемые трубки Герметик

ČESKY

A. SOUPRAVA OBSAHUJE

A,B	Lisovací spojovače
C,D,E,F,G,H	Smršťovací trubice pro připojení napájecího kabelu
J	Těsnící tmel
J,K,L	Smršťovací trubice pro ukončení.

MAGYAR

A. KÉSZLET TARTALMA

A,B	Préselhető kötőelemek
C,D,E,F,G,H	Hőre zsugorodó csövek a hideg-véghez
I	Tömítőanyag
J,K,L	Hőre zsugorodó csövek a véglezáráshoz

HVRATSKI

A. SADRŽAK GARNITURE:

A,B	Presne spojnice
C,D,E,F,G,H	Stezne cijevi za hladni kraj
I	Brtvena masa
J,K,L	Stezne cijevi za završetak

ENGLISH

Heating cable:

TE-01-CR

Applicable to heating cables

HWAT, GM, FS-A/B-2X,

FroStop, BTV-CR, BTV-CT

WARNING: Please make sure the installation is carried out in clean, dry conditions and all cable ends are protected from moisture.

DEUTSCH

Heizband:

TE-01-CR

Zur Verwendung mit Heizband,

HWAT, GM, FS-A/B-2X,

FroStop, BTV-CR, BTV-CT

ACHTUNG: Bitte stellen Sie sicher, dass die Montage in sauberer und trockener Umgebung erfolgt und die Kabelenden vor Feuchtigkeit geschützt werden.

FRANÇAIS

Ruban chauffant:

TE-01-CR

Compatible avec les rubans chauffants

HWAT, GM, FS-A/B-2X,

FroStop et BTV-CR; BTV-CT

Attention: Veiller à ce que l'installation soit réalisée dans un environnement propre et sec et que les extrémités du ruban soient protégées de l'humidité.

NEDERLANDS

Verwarmingskabel:

TE-01-CR

Toepasbaar op de verwarmings kabels

HWAT, GM, FS-A/B-2X,

FroStop, BTV-CR, BTV-CT

OPGELET: De installatie moet worden uitgevoerd in droge en zuivere omstandigheden, en de kabeluiteinden moeten altijd tegen vocht beschermd worden.

NORSK

Varmekabel:

TE-01-CR

Til bruk for varmekablene

HWAT, GM, FS-A/B-2X,

FroStop, BTV-CR, BTV-CT

Advarsel: Utfør installasjonen under rene og tørre forhold, og forsikre at kabelendene ikke utsettes for fuktighet.

SVENSKA

Värmekabel:

TE-01-CR

Passar till värmekablarna

HWAT, GM, FS-A/B-2X,

FroStop, BTV-CR, BTV-CT

Varning: Säkerställ att installationen sker under rena, torra förhållanden och att värmekabeländarna skyddas mot fukt.

DANSK

Varmekabel:

TE-01-CR

Anvendelig for varmekabel

HWAT, GM, FS-A/B-2X,

FroStop, BTV-CR, BTV-CT

Advarsel: Sørg for at montagen sker under rene og tørre forhold, samt at alle enderne på kablerne beskyttes mod fugt. Læs hele montagevejledningen inden arbejdet påbegyndes og følg instruktionerne nøje.

SUOMI

Lämpökaapeli

TE-01-CR

Soveltuu lämpökaapeille:

HWAT, GM, FS-A/B-2X,

FroStop, BTV-CR, BTV-CT

Varoitus: Varmista että asennus tehdään puhtaissa, kuivissa olosuhteissa ja kaapelin päät on suojattu kosteudelta.

ITALIANO

Cavo scadante:

TE-01-CR

Adatto ai cavi scaldanti
HWAT, GM, FS-A/B-2X,
FroStop, BTV-CR, BTV-CT

Attenzione: Assicurarsi che
l'installazione venga effettuata in
ambiente asciutto E, pulito E che
tutte le terminazioni dei cavi siano
protette dall'umidità.

POLSKI

Przewód grzejny:

TE-01-CR

Do stosowania z przewodami
grzejnymi: HWAT, GM, FS-A/B-2X,
FroStop, BTV-CR, BTV-CT

Uwaga: Montaż należy wykonywać w
miejscu czystym, suchym a zakończenie
przewodu grzejnego chronić należy przed
wilgocią.

РУССКИЙ

Применение:

TE-01-ЦР

Применяется для греющих
кабелей ЧЩАТ, ГМ,
ФС-А/Б-2Х, ФроСтоп, БТВ-ЦР,
БТВ-ЦТ

Внимание: монтаж должен
производиться в чистых, сухих
условиях; греющий кабель должен
храниться с защищенными от влаги
концами.

ČESKY

Topný kabel:

TE-01-CR

Souprava je určena pro topné
kabely HWAT, GM, FS-A/B-
2X, FroStop, BTV-CR, BTV-
CT

UPOZORNĚNÍ: Zajistěte, aby
montáž byla prováděna v čistém a
suchém prostředí, všechny konce
kabelů chraňte před vlhkostí.

MAGYAR

Fűtőkábel:

TE-01-CR

Alkalmazható a
fűtőkábelekhöz
és az HWAT, GM, FS-A/B-
2X, FroStop, BTV-CR, BTV-
CT fűtőkábelekhöz

Figyelmeztetés: A szerelést tiszta
és száraz körülmények között kell
végezni és minden kábelvégződés
legyen védett a nedvességtől.

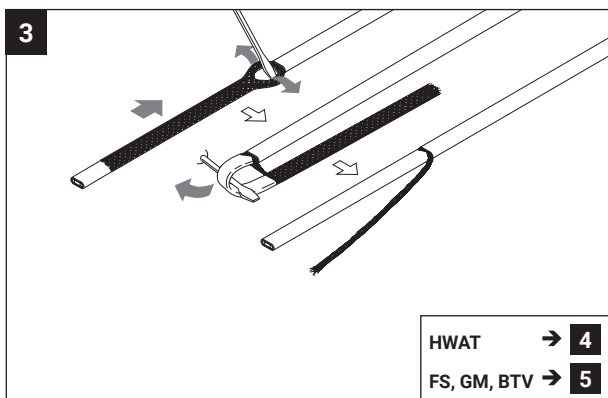
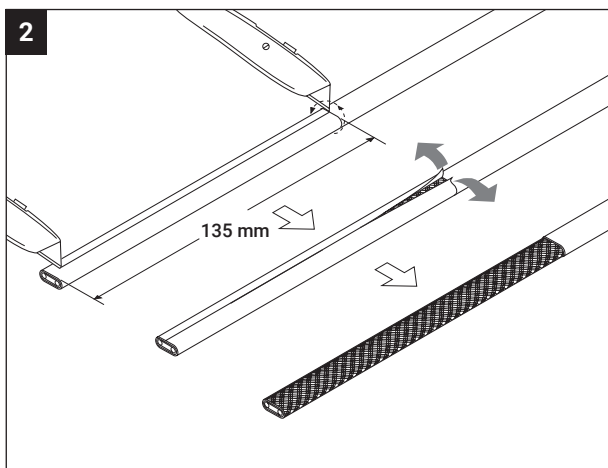
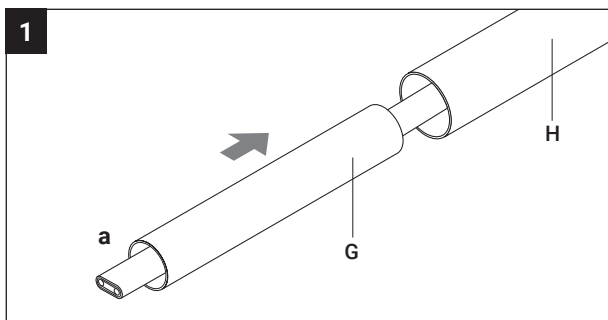
HRVATSKI

Grijači kabel:

TE-01-CR

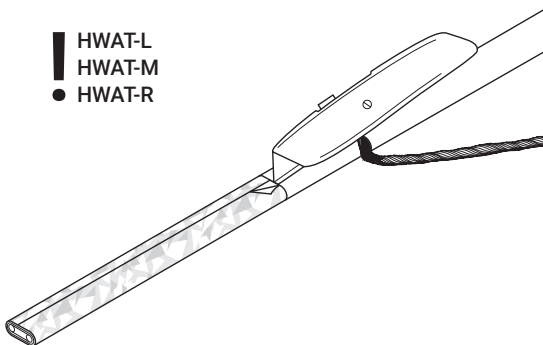
Koristi se za grijače kabele
HWAT, GM, FS-A/B-2X,
FroStop, BTV-CR, BTV-CT

Upozorenje: Paziti da se montaža
vrši u čistim i suhim uvjetima, te
da su svi završeci zaštićeni od
vlage.

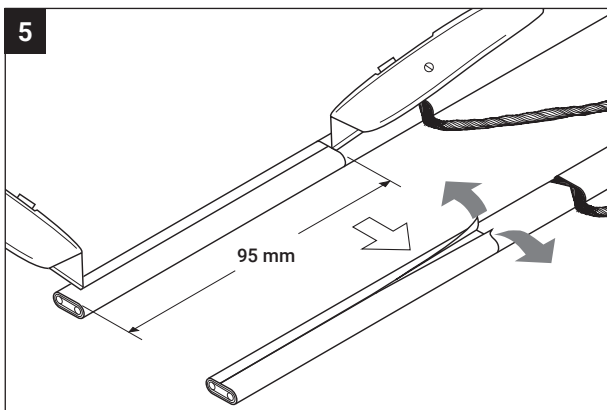


4

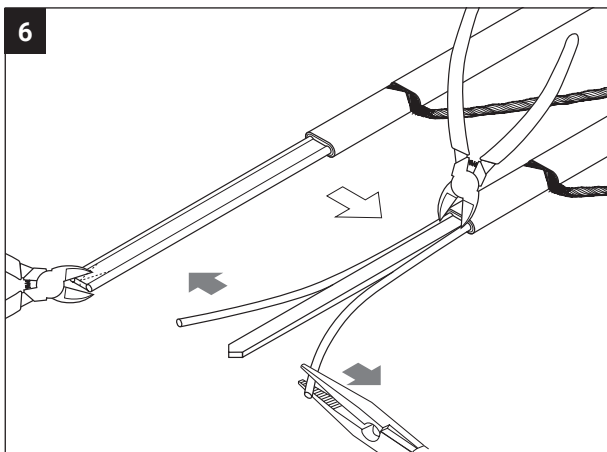
! HWAT-L
HWAT-M
● HWAT-R

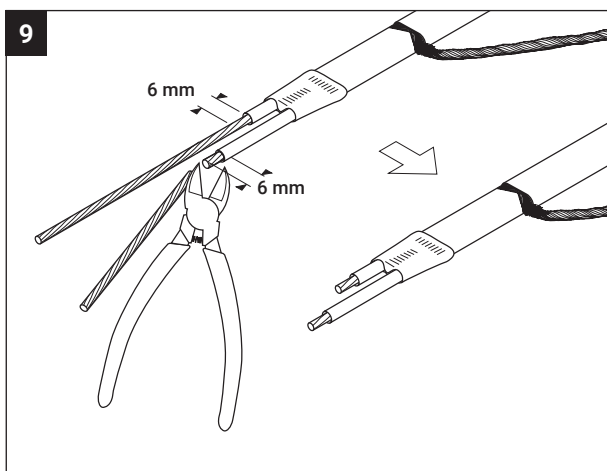
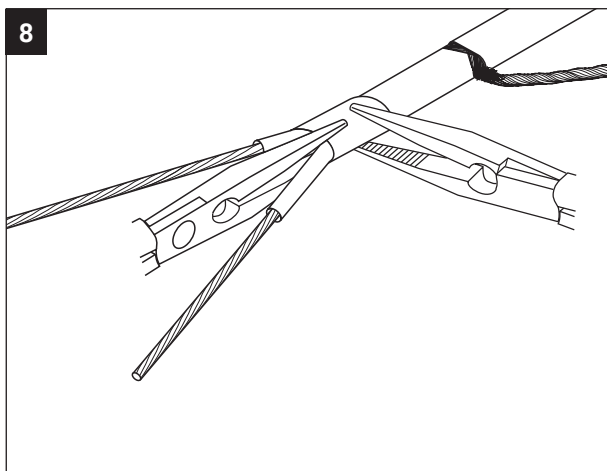
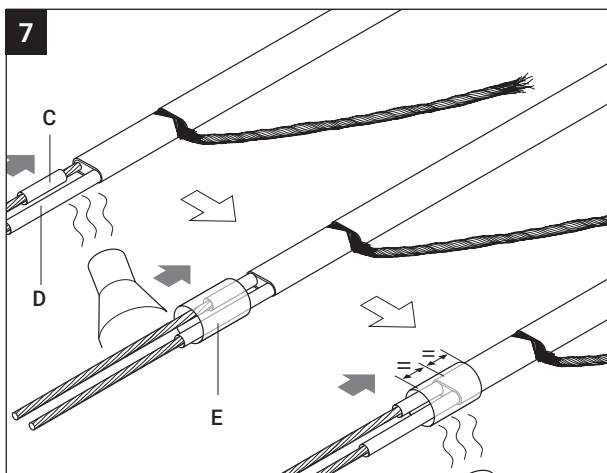


5

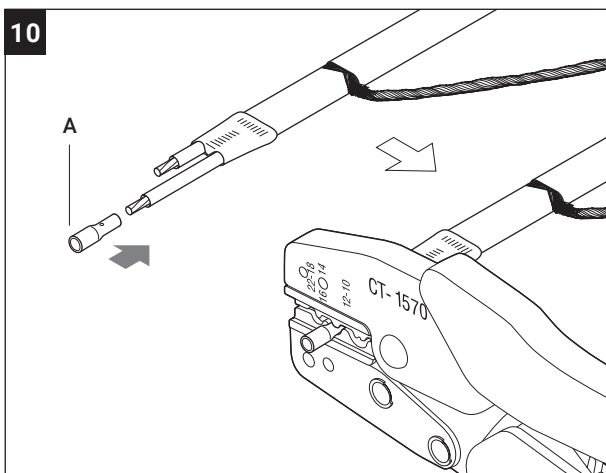


6

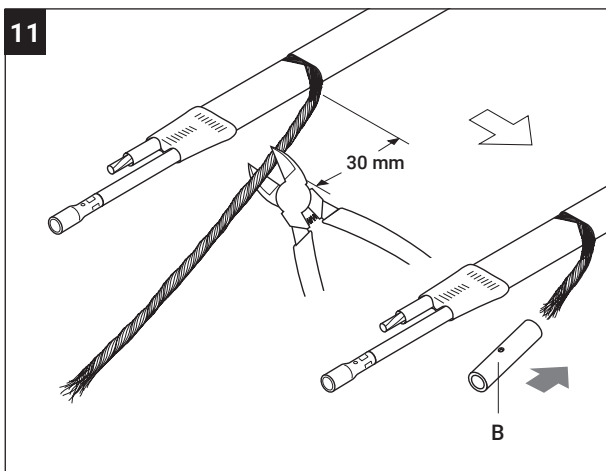




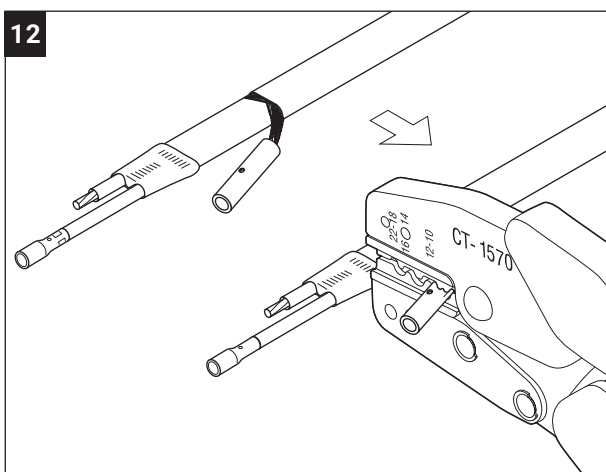
10



11



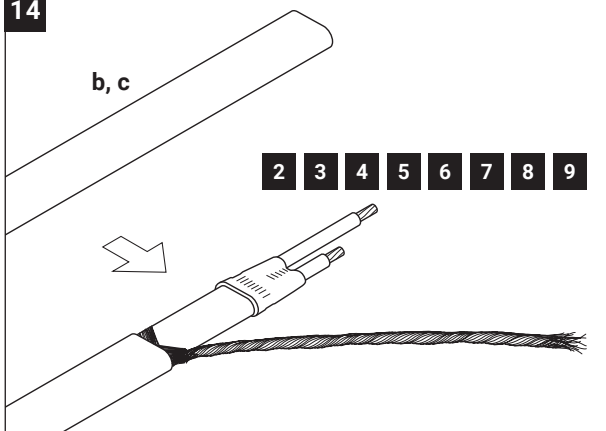
12



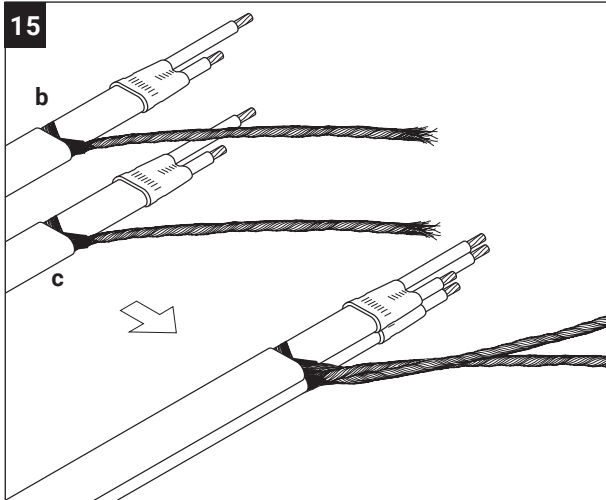
13

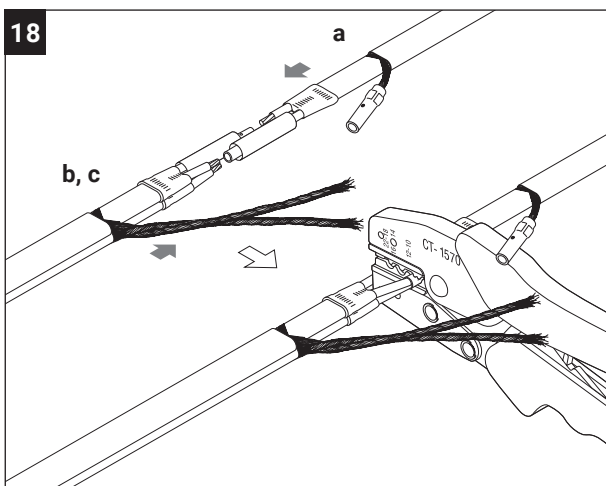
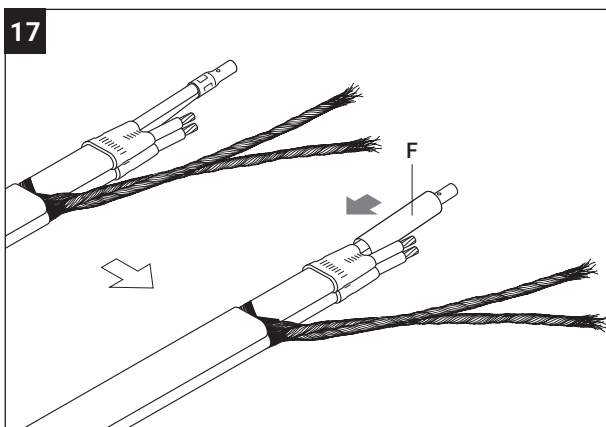
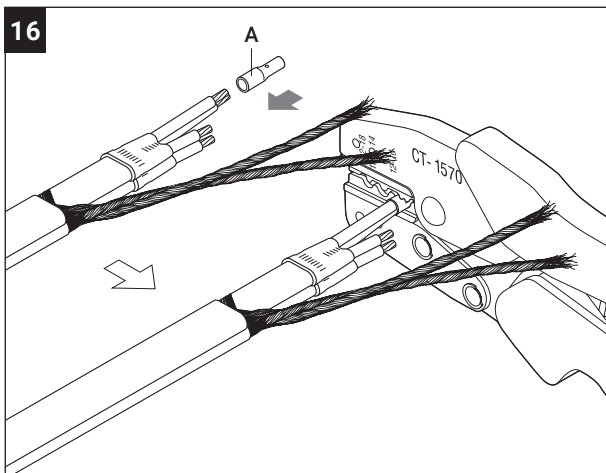


14

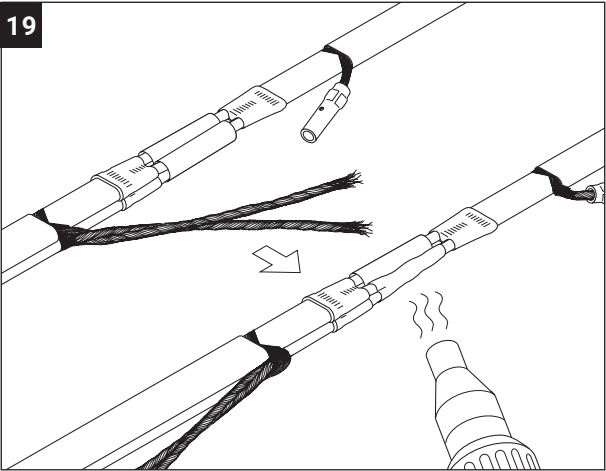


15

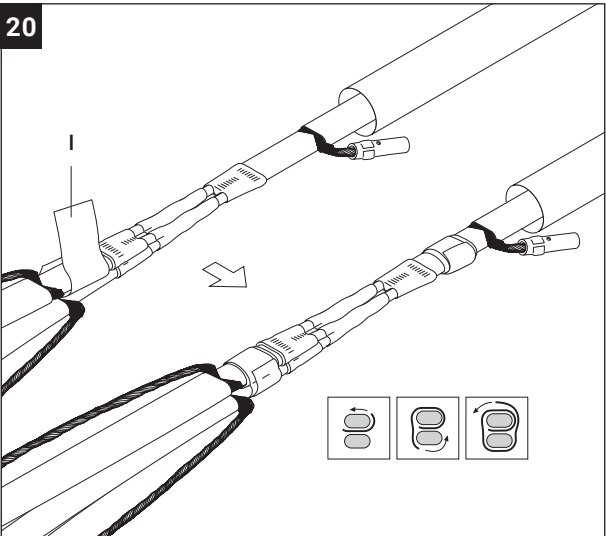




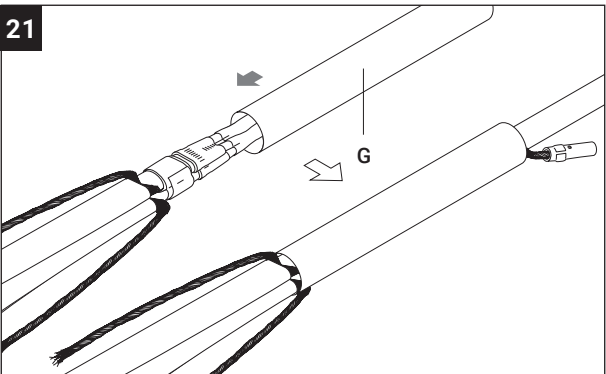
19



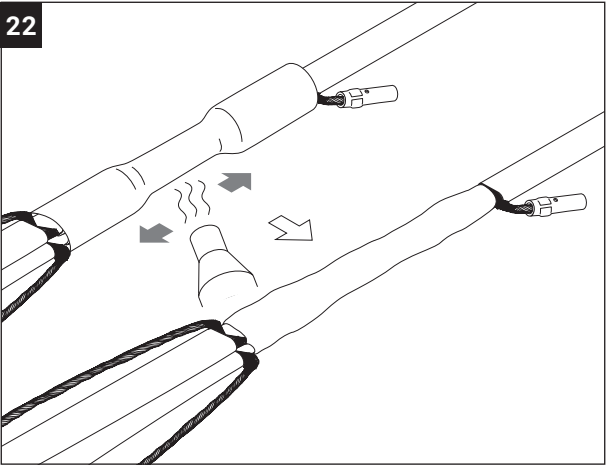
20



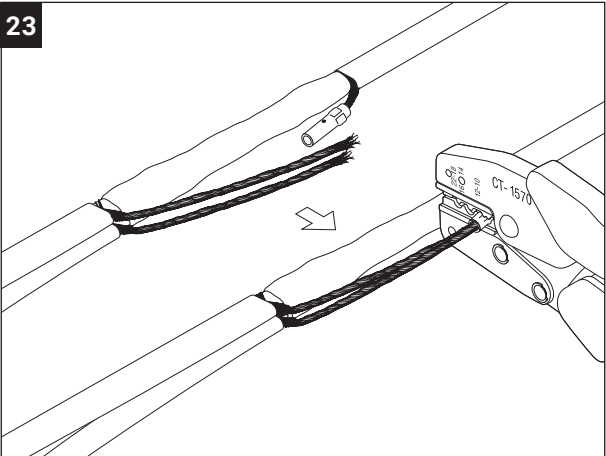
21



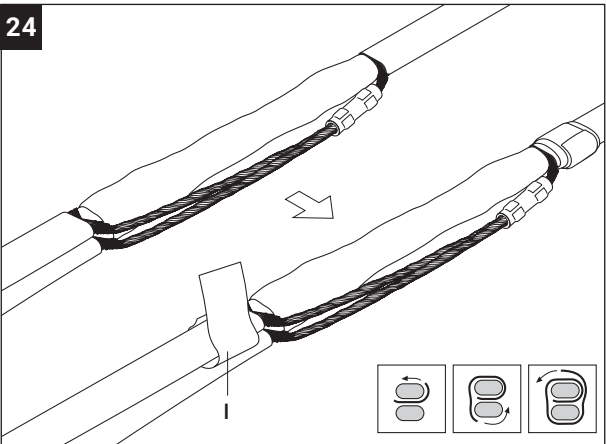
22



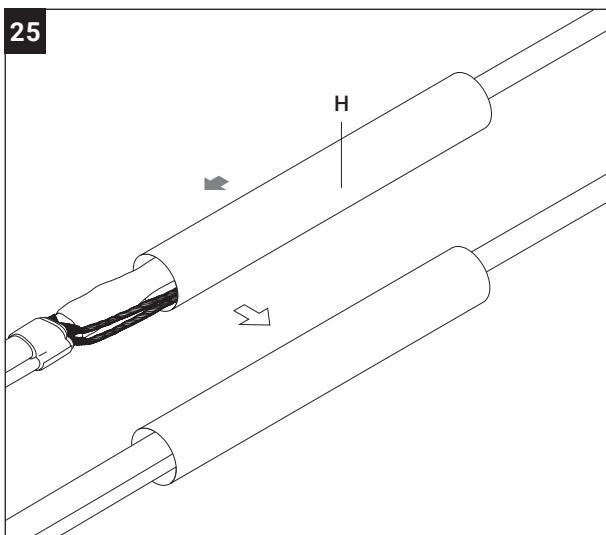
23



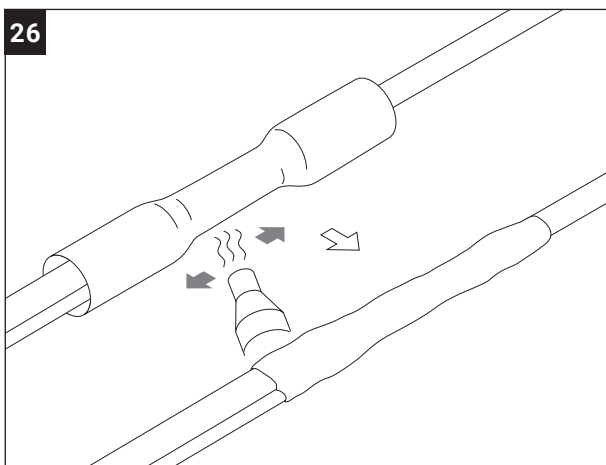
24

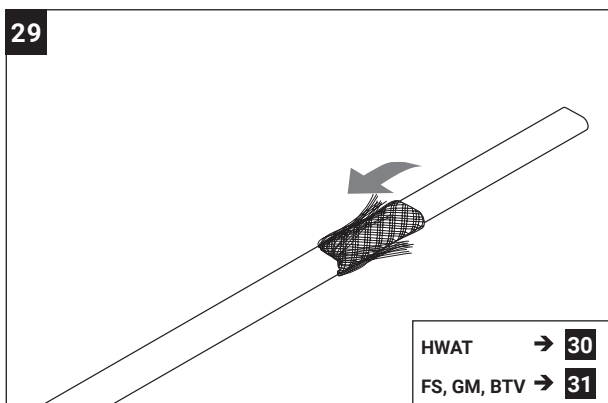
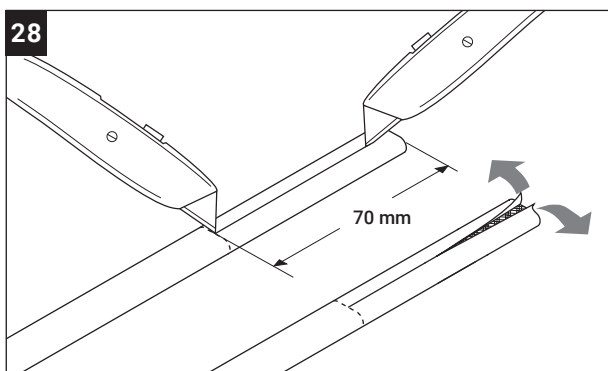
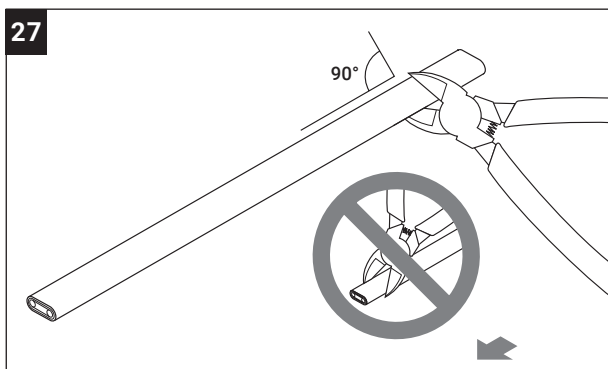
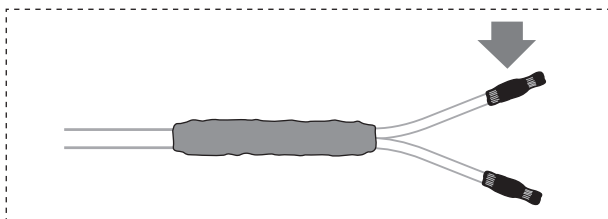


25



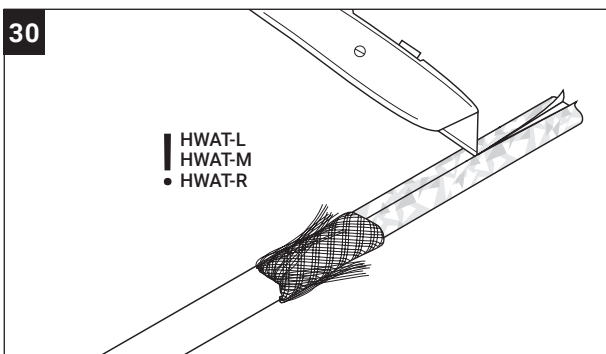
26





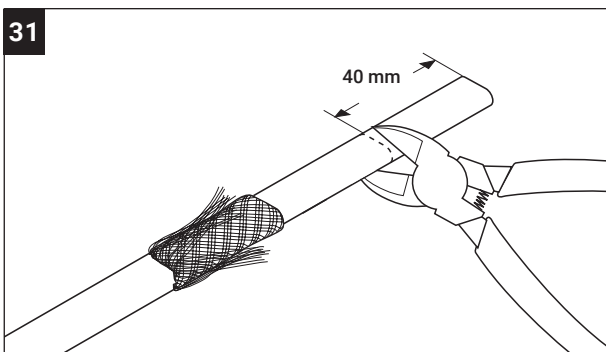
30

! HWAT-L
 HWAT-M
 • HWAT-R



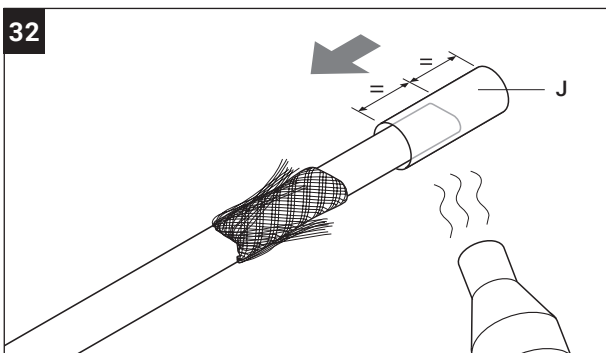
31

40 mm



32

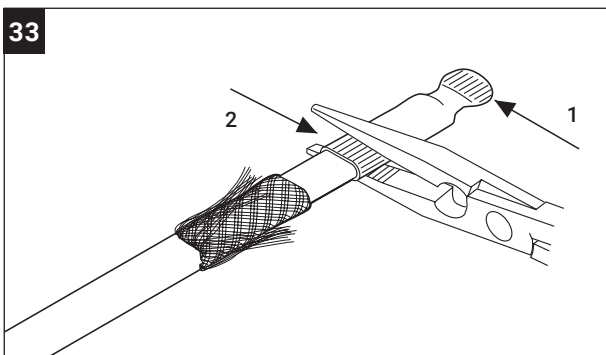
J



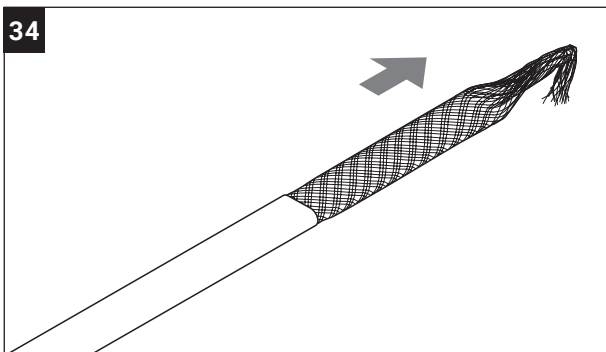
33

2

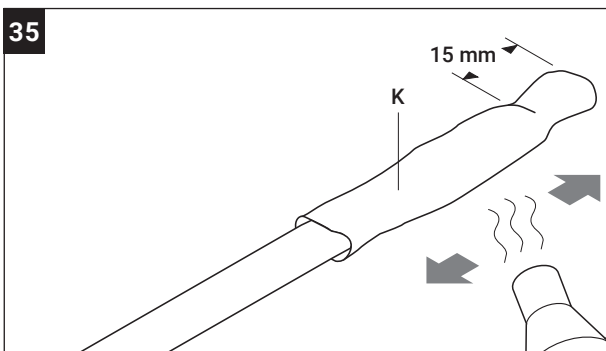
1



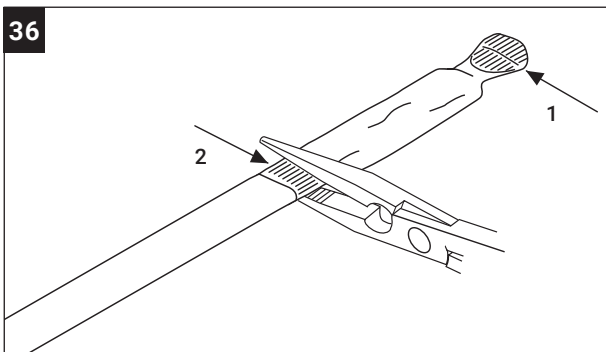
34



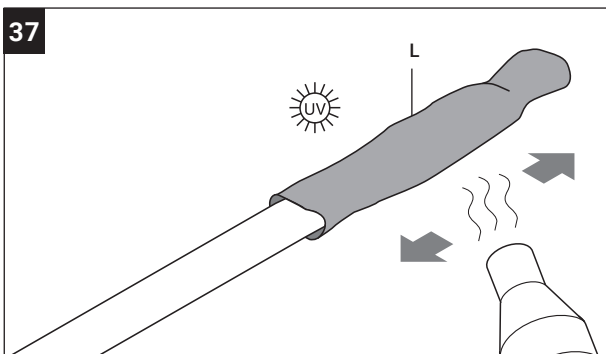
35



36



37



Europe, Middle East, Africa, India

Tel +32 16 213 511
Fax +32 16 213 604
info@chemelex.com

België / Belgique

Tel +32 16 21 35 02
Fax +32 16 21 36 04
SalesBELUX@chemelex.com

Bulgaria

Tel +359 2 973 3373
SalesEE@chemelex.com

Česká Republika

Tel +420 606 069 618 (Comm)
+420 602 232 969 (Ind)
infoCZ@chemelex.com

Danmark

Tel +45 70 11 04 00
SalesDK@chemelex.com

Deutschland

Tel 0800 181 82 05
SalesDE@chemelex.com

España

Tel +34 911 59 30 60
Fax +34 900 98 32 64
SalesES@chemelex.com

France

Tél 0800 90 60 45
SalesFR@chemelex.com

Hrvatska

Tel +385 51 225 073 (Comm)
+385 1 605 0188 (Ind)
SalesEE@chemelex.com

Italia

Tel +39 02 577 61 51
Fax +39 02 577 61 55/28
SalesIT@chemelex.com

Lietuva/Latvija/Eesti

Tel +370 698 411 56
SalesEE@chemelex.com

Magyarország

Tel +36 1 253 7617
SalesHU@chemelex.com

Nederland

Tel 0800 022 49 78
SalesNL@chemelex.com

Norge

Tel +47 66 81 79 90
SalesNO@chemelex.com

Österreich

Tel 0800 29 74 10
SalesAT@chemelex.com

Polska

Tel +48 22 331 29 50
Fax +48 22 331 29 51
SalesPL@chemelex.com

Қазақстан

Tel +7 7112 31 67 03170
SalesKZ@chemelex.com

Serbia and Montenegro

Tel +386 41 665 634 (Comm)
+381 230 439519 (Ind)
SalesEE@chemelex.com

Schweiz / Suisse

Tel +41 (41) 766 30 80
Fax +41 (41) 766 30 81
infoCH@chemelex.com

Suomi

Puh 0800 11 67 99
SalesFI@chemelex.com

Sverige

Tel +46 31 335 58 00
SalesSE@chemelex.com

Türkiye

Tel +90 545 284 09 05
SalesEE@chemelex.com

UK/Ireland

Tel 0800 969 013
SalesUK@chemelex.com

chemelex

excellence is everything

chemelex.com

Raychem Tracer Pyrotenax Nuheat

©2025 Chemelex. All Chemelex marks and logos are owned or licensed by Chemelex Europe GmbH or its affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners. Chemelex reserves the right to change specifications without notice.

RAYCHEM-IM-INST262-TE01CR-ML-2504

PCN 1244-003212